376D0161

RÅDETS BESLUT

av den 8 december 1975

om fastställande av ett gemensamt förfarande för att upprätta och uppdatera en förteckning över informationskällor på miljöområdet inom gemenskapen

(76/161/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande(1),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande(2), och

med beaktande av följande:

Enligt Europeiska gemenskapernas åtgärdsprogram för miljön(3) skall en permanent förteckning över informationskällor på miljöområdet upprättas och genom gemenskapens försorg integreras i det internationella referenssystemet (IRS) inom Förenta nationernas miljöprogram, i andra passande internationella system samt i det europeiska nätverk för dokumentation som avses i rådets beslut 75/200/EEG av den 18 mars 1975 om antagande av en första treårig åtgärdsplan på området för vetenskaplig och teknisk information och dokumentation(4).

Denna förteckning skulle kunna underlätta för alla användare inom gemenskapen, och särskilt för dem som ansvarar för övervakning, skydd och förvaltning av miljön, att få tillgång till befintliga informationskällor. Den kommer också att göra det möjligt att fastställa vilken samordning och harmonisering av informationskällorna som är önskvärd, att föreslå att nya informationssystem upprättas på grundval av behov som ännu inte tillgodosetts samt att integrera informationskällorna i ett harmoniserat europeiskt nätverk.

En sådan förteckning framstår som nödvändig för att inom ramen för den gemensamma marknaden uppnå ett av gemenskapens mål för skyddet av miljön och livskvaliteten. Fördraget ger inte de nödvändiga befogenheterna för detta.

Denna förteckning, som kommer att offentliggöras av kommissionen i form av en förteckning över informationskällor på miljöområdet inom gemenskapen, måste för varje medlemsstat innehålla upplysningar om vetenskapliga och tekniska informations- och dokumentationscenter, specialistcenter och fristående experter samt pågående eller planerade forskningsprojekt.

För att förteckningen skall kunna upprättas måste medlemsstaterna sända uppgifter om de olika nationella informationskällorna till kommissionen. Ett förfarande för uppdatering av förteckningen bör också fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed fastställs ett gemensamt förfarande för att upprätta och uppdatera en permanent förteckning över informationskällor på miljöområdet inom gemenskapen.

Denna förteckning skall för varje medlemsstat omfatta en lista över

— vetenskapliga och tekniska informations- och dokumentationscenter och -tjänster,

— specialistcenter och fristående experter,

— pågående eller planerade forskningsprojekt.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall samla in uppgifter enligt frågeformuläret i bilagan och sända dem till kommissionen på ett sätt och i en form som överensstämmer med kommissionens behov.

Uppgifterna skall samlas in årligen för att möjliggöra uppdatering av förteckningen. De skall sändas till kommissionen senast fyra månader efter utgången av det år de avser.

Artikel 3

Varje medlemsstat skall utse den nationella myndighet som skall ansvara för att samla in och till kommissionen vidarebefordra de uppgifter som avses i artiklarna 1 och 2 samt underrätta kommissionen om detta.

(1) EGT nr C 157, 14.7.1975, s. 93.
(2) EGT nr C 263, 17.11.1975, s. 36.
(3) EGT nr C 112, 20.12.1973, s. 3.
(4) EGT nr L 100, 21.4.1975, s. 18.

Artikel 4

Kommissionen skall utveckla programvara och metoder för indexering och kodning av den information som avses i artiklarna 1 och 2. Kommissionen skall stå för den automatiserade bearbetningen av denna information och förse medlemsstaterna med en kopia av förteckningen på magnetband eller annat medium samt den programvara som är nödvändig för användningen.

Artikel 5

Kommissionen skall till det internationella referenssystemet (IRS) inom Förenta nationernas miljöprogram på magnetband sända sådan relevant information som medlemsstaterna önskar förmedla till detta system.

Artikel 6

Mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts kan kommissionen i samarbete med de behöriga nationella myndigheter som avses i artikel 3 se över den lista över uppgifter som ligger till grund för förteckningen samt metoderna för att upprätta förteckningen, varvid vederbörlig hänsyn skall tas till de bestämmelser som antagits av gemenskapen för harmonisering av förteckningar över forskningsprojekt.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall första gången sända de uppgifter som begärs i frågeformuläret i bilagan inom tre månader efter offentliggörandet av detta beslut i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 1975.

På rådets vägnar
M. PEDINI
Ordförande

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER INFORMATIONSKÄLLOR OM MILJÖSKYDD

FRÅGEFORMULÄR

ALLMÄNT

G1. Sysslar organisationen med

A. FORSKNING JA ☐ NEJ ☐

(dvs. arbete som bedrivs på systematisk basis för att öka kunskapsbasen och för att använda denna för att finna nya tillämpningar)

Om JA, var vänlig fyll i de avsnitt av frågeformuläret som omfattar

i) allmänna upplysningar om organisationen, sidorna 10–12,

ii) forskningsverksamhet, sidorna 13–18.

B. INFORMATIONS-/DOKUMENTATIONSTJÄNSTER JA ☐ NEJ ☐

(dvs. ett system av resurser, personal, verksamheter och material för att förse specifika användare med data, information och dokument. *Endast följande tjänster skall tas med:* a) tjänster som står till förfogande för användare från hela landet, b) tjänster som främst består i att skaffa fram information om miljön, c) tjänster som främst ligger på ett annat område, men för vilka det anses finnas gynnsamma förutsättningar för tillhandahållande av information om miljön).

Om JA, var vänlig fyll i de avsnitt av frågeformuläret som omfattar

i) allmänna upplysningar om organisationen, sidorna 10–12,

ii) informations-/dokumentationstjänster, sidorna 19–24.

C. TILLHANDAHÅLLANDE AV EXPERTKUNSKAP JA ☐ NEJ ☐

(dvs. varje organisation[1]) som har kunskaper om miljöskydd och som är beredd att ge råd på grundval av denna tekniska kompetens. Personer som sysslar med forskning skall undantas).

Om JA, var vänlig fyll i de avsnitt av frågeformuläret som omfattar

i) allmänna upplysningar om organisationen, sidorna 10–12,

ii) expertcenter, sidorna 25–28.

Observera:

Vart och ett av de tre avsnitten innehåller frågor som syftar till att få uppgifter om personalen. I detta frågeformulär avses med *akademisk personal* personer som har examen från universitet eller specialiserade institut med universitetsstatus eller som har likvärdiga kvalifikationer tilldelade av yrkesförbund eller liknande, medan *teknisk personal* är annan personal som biträder den akademiska personalen i dess arbete.

---

[1]) Fristående personer, t.ex. specialister eller fristående konsulter som inte är knutna till någon organisation, kan uppträda under ett personnamn i G2.

G2. Organisationens namn: .....

.....

Adress: Gatuadress: .....

Stad: ..... Kommun/län: .....

Postnummer: ..... Postbox: ..... Land: .....

Telefon: ..... Telex/Telegraf: .....

Telegramadress: .....

G3. Person som fyller i denna blankett:

A. Namn: .....

Befattning: .....

Adress: (sätt kryss om tillräcklig information ges i G2 ☐):

Avdelning (i förekommande fall): .....

(Moder)organisation: .....

.....

Gatuadress: .....

Stad: ..... Kommun/län: .....

Postnummer: ..... Postbox: ..... Land: .....

Telefon: ..... Telex/Telegraf: .....

Telegramadress: .....

B. Datum för ifyllande av detta frågeformulär: .....

C. Det datum de lämnade uppgifterna gäller (om det avviker från G3.B): .....

.....

G4. Organisationens finansiering (se anmärkningar, sidan 12)

Var vänlig ange följande:

A. Organisationens totala kostnader under det senaste budgetår för vilket data finns.

B. Procentuell andel (%) av organisationens kostnader som härstammar från nedanstående källor:

	Kapital	Löpande	Budgetår (var vänlig precisera)
A. Totala kostnader	.....	.....	.....
(var vänlig ange valutaenhet)			
B. Procentuell andel (%) som härstammar från:		Kapital	Löpande
Offentlig sektor		.....	.....
Näringslivet		.....	.....
Högre utbildning		.....	.....
Privata organisationer utan vinstintresse		.....	.....
Internationella organisationer		.....	.....
Övriga		.....	.....
(var vänlig precisera)			

Anmärkningar:

Offentlig sektor	— organisationer som till gemenskapen levererar, men normalt inte säljer, sådana tjänster som annars inte på ett enkelt och ekonomiskt sätt kan tillhandahållas, och som fungerar som administrativt organ för gemenskapens ekonomiska och sociala politik.
Näringslivet	— alla företag, organisationer och institutioner vilkas huvudsakliga verksamhet är produktion av varor eller tjänster för försäljning till allmänheten till ett pris som är beräknat så att det åtminstone täcker produktionskostnaden.
Högre utbildning	— alla universitet, tekniska högskolor och andra institutioner för eftergymnasial utbildning, oavsett hur dessa finansieras och vilken deras rättsliga status är, samt enheter som står under sådana institutioners direkta kontroll.
Privata organisationer utan vinstintresse	— huvudsakligen privata organisationer som inte inrättats i första hand i syfte att skapa en vinst.
Internationella organisationer	— alla organisationer som inrättats genom avtal mellan stater; medlemmarna kan vara stater eller sammanslutningar som representerar medlemsstaterna.

FORSKNING

R1. ORGANISATIONSSCHEMA

Forskningsgrupper	i) Namn på den person som direkt ansvarar för gruppens dagliga verksamhet ii) Namn på akademisk personal(1)
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	

(1) För definition, se anmärkning på sidan 10.

R2. Ange all specialutrustning och alla specialhjälpmedel som forskningsgrupperna har tillgång till (fjärranalysutrustning, anläggningar för ett stort antal djur, fysiska modeller etc.)

.....

.....

.....

.....

R3. För var och en av de forskningsgrupper som anges under R1, var vänlig lämna följande upplysningar:

	Forskningsgrupper		
	1	2	3
A. Titel/kort beskrivning av forskningsprojektet			
B. Forskningens syfte			
C. Använda metoder			
D. Ange möjliga tillämpningar eller vem som kan dra nytta av forskningen			
E. Forskningsprojektets längd: i) dag för påbörjandet ii) (beräknad) dag för avslutandet			
F. Personal([1]); antal personer som utgör i) akademisk personal ii) teknisk personal			

([1]) För definitioner, se anmärkning på sidan 10.

R3. *(forts.)*

	Forskningsgrupper		
	4	5	6
A. Titel/kort beskrivning av forskningsprojektet			
B. Forskningens ändamål			
C. Använda metoder			
D. Ange möjliga tillämpningar eller vem som kan dra nytta av forskningen			
E. Forskningsprojektets längd: i) dag för påbörjandet ii) (beräknad) dag för avslutandet			
F. Personal([1]); antal personer som utgör i) akademisk personal ii) teknisk personal			

([1]) För definitioner, se anmärkning på sidan 10.

R3. *(forts.)*

	Forskningsgrupper		
	7	8	9
A. Titel/kort beskrivning av forskningsprojektet			
B. Forskningens ändamål			
C. Använda metoder			
D. Ange möjliga tillämpningar eller vem som kan dra nytta av forskningen			
E. Forskningsprojektets längd: i) dag för påbörjandet ii) (beräknad) dag för avslutandet			
F. Personal([1]); antal personer som utgör i) akademisk personal ii) teknisk personal			

([1]) För definitioner, se anmärkning på sidan 10.

R3. *(forts.)*

	Forskningsgrupper		
	10	11	12
A. Titel/kort beskrivning av forskningsprojektet			
B. Forskningens ändamål			
C. Använda metoder			
D. Ange möjliga tillämpningar eller vem som kan dra nytta av forskningen			
E. Forskningsprojektets längd: i) dag för påbörjandet ii) (beräknad) dag för avslutandet			
F. Personal([1]); antal personer som utgör i) akademisk personal ii) teknisk personal			

([1]) För definitioner, se anmärkning på sidan 10.

R4. Var vänlig ange alla dokument (t.ex. rapporter, arbetsdokument, artiklar etc.) som har utarbetats av de forskningsgrupper som anges i R1 och R2.

Författare	Titel	Tillgänglighet (var vänlig ange eventuella inskränkningar)	Närmare upplysningar om utgivningen (t.ex. tidskriftens/konferensens titel, utgivningsdag, sidantal, volym etc.)

DOKUMENTATIONS- OCH INFORMATIONSTJÄNSTER

Anmärkningar:

I denna förteckning har informations- och dokumentationstjänsterna delats in i följande typer av enheter:

Bibliotek	— en organiserad samling av utgivna böcker och tidskrifter och annat material för läsning samt audiovisuellt material.
Hänvisningscenter	— en organisation som hänvisar personer som söker information eller data till lämpliga källor, men som inte själv tillhandahåller dokument eller data.
Clearinghouse	— en organisation som samlar in och för register över forskningsresultat, tillhandahåller dokument som härstammar från forskningsverksamhet och kan hänvisa till andra informationskällor för sådan verksamhet.
Utredningscenter	— en organisation som sysslar med kritisk utvärdering av arbete som bedrivs inom ett område.
Databank	— en samling kvantitativa data som rör ett specifikt ämne.
Informationscenter	— en inrättning som tillhandahåller SDI och hjälpmedel för retrospektiv sökning.
Översättningstjänster	— översättning av specialiserat material.
Kontakt-/rådgivningstjänster	— främjande av direkt kontakt med användaren med hjälp av personal som utvecklar och upprätthåller kontakt med användare.

D1. Tar organisationen emot förfrågningar?

JA ☐ NEJ ☐

Om JA, skall förfrågningarna göras per

brev? JA ☐ NEJ ☐ telefon? JA ☐ NEJ ☐ telex? JA ☐ NEJ ☐

Om JA, till vem skall förfrågningarna ställas?

Namn: .....

Befattning: .....

Adress: (sätt kryss om tillräcklig information ges i

G2 ☐ G3 ☐):

Avdelning (i förekommande fall): .....

(Moder)organisation: .....

Gatuadress: .....

Stad: ..... Kommun/län: .....

Postnummer: ..... Postbox: ..... Land: .....

Telefon: ..... Telex/Telegraf: .....

Telegramadress: .....

D2. Utrustning som är tillgänglig för samtliga tjänster.

Ange all specialutrustning som informations- och dokumentationstjänsterna har tillgång till:

.....

.....

.....

D3. För var och en av de tjänster som organisationen tillhandahåller, var vänlig lämna följande upplysningar:

Tjänst	Personal(1) Akademisk	Teknisk	Användaravgift	Begränsningar för användarna (var vänlig precisera)
☐ Bibliotek	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Hänvisningscenter	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Clearinghouse	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Utredningscenter	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Databank	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Informationscenter	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Översättningstjänster	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Kontakt-/rådgivningstjänster	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	
☐ Övriga (var vänlig precisera)	.....	.....	JA ☐ NEJ ☐	

(1) Om det inte är möjligt att dela upp personalen på de olika tjänsterna kan det totala antalet anställda anges längst ner i kolumnen för personal. För definitioner, se anmärkning på sidan 10.

D4. BIBLIOTEK

A. Var vänlig lämna följande uppgifter om biblioteket:

	Bestånd	Procentuell andel med direkt relevans för miljöskydd	Årlig ökningstakt för det totala beståndet
Böcker	.....	.....	.....
Tidskrifter	.....	.....	.....
Konferenshandlingar	.....	.....	.....
Avhandlingar	.....	.....	.....
Patent	.....	.....	.....
Sammanfattnings-publikationer	.....	.....	.....
Indexerings-publikationer	.....	.....	.....

B. Utarbetar biblioteket — Om JA, var vänlig precisera([1]):

nyförvärvslistor? JA ☐ NEJ ☐

bibliografier? JA ☐ NEJ ☐

löpande förteckningar om aktuell information? JA ☐ NEJ ☐

retrospektiva undersökningar? JA ☐ NEJ ☐

övrigt (var vänlig precisera) JA ☐ NEJ ☐

C. Har biblioteket några utmärkande egenskaper med direkt relevans för miljöskydd?

JA ☐ NEJ ☐

Om JA, var vänlig precisera .....

.....

.....

D5. HÄNVISNINGSTJÄNSTER

Utarbetar hänvisningstjänsten — Om JA, var vänlig precisera([1]):

adresslistor? JA ☐ NEJ ☐

register? JA ☐ NEJ ☐

inventarieförteckningar? JA ☐ NEJ ☐

övrigt (var vänlig precisera) JA ☐ NEJ ☐

D6. CLEARINGHOUSE

A. Lägger organisationen ner något särskilt arbete på miljöskyddsområdet?

JA ☐ NEJ ☐

([1]) Om möjligt, var vänlig bifoga en publikationslista med uppgifter om hur ofta utgivning sker, priser, tillgänglighet etc..

B. Utarbetar organisationen — Om JA, var vänlig precisera([1]):

bibliografier? JA ☐ NEJ ☐

löpande förteckningar om aktuell information? JA ☐ NEJ ☐

övrigt (var vänlig precisera) JA ☐ NEJ ☐

D7. UTREDNINGSCENTER

A. Vad är utredningscentrets huvudsakliga arbetsområde?

B. Utarbetar centret — Om JA, var vänlig precisera([1]):

utvärderingar? JA ☐ NEJ ☐

handböcker? JA ☐ NEJ ☐

datablad? JA ☐ NEJ ☐

övrigt (var vänlig precisera) JA ☐ NEJ ☐

D8. INFORMATIONSCENTER

A. Använder centret bibliografiska databaser från externa producenter för att kunna tillhandahålla tjänster?

JA ☐ NEJ ☐

Om JA, var vänlig ange vilka databaser som används:

.....

.....

.....

.....

.....

B. Sammanställer centret uppgifter från olika bibliografiska databaser för att kunna ge upplysningar om miljöskydd?

JA ☐ NEJ ☐

C. Hur många användare betjänar centret?

Selektiv spridning av information (SDI): .....

Utrustning för retrospektiv sökning: .....

D. I vilken utsträckning är bearbetningen av upplysningar automatiserad?

Inte alls ☐ Fullständigt ☐ Delvis (var vänlig precisera) ☐

.....

.....

.....

([1]) Om möjligt, var vänlig bifoga en publikationslista med uppgifter om hur ofta utgivning sker, priser, tillgänglighet etc..

D9. ÖVERSÄTTNINGSTJÄNSTER

A. Tillhandahåller centret särskilda översättningstjänster för material med direkt relevans för miljöskydd?

JA ☐ NEJ ☐

B. Ange från vilka språk och till vilka språk centret gör översättningar:

från ..... till ..... från ..... till .....

från ..... till ..... från ..... till .....

från ..... till ..... från ..... till .....

från ..... till ..... från ..... till .....

från ..... till ..... från ..... till .....

D10. KONTAKT-/RÅDGIVNINGSTJÄNSTER

A. I vilken utsträckning inriktar sig verksamheten på problem som rör miljöskydd?

Helt ☐ Delvis ☐

B. Riktar sig verksamheten till en särskild grupp eller del av gemenskapen?

JA ☐ NEJ ☐

Om JA, var vänlig precisera.

Var vänlig lämna följande upplysningar om de dokument som finns i databanken:

Titel/kort beskrivning av dokumenten	Totalt antal dokument i databanken	Årlig ökningstakt	Var vänlig ange i vilken utsträckning bearbetningen av materialet är automatiserad ☐ Inte alls ☐ Fullständigt ☐ Delvis (precisera)	Var vänlig ange lagringsmedium (t.ex. hålremsa, hålkort eller magnetisk anordning)	Kod (i förekommande fall, t.ex. EBCDIC)
1.	.....	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....	.....	.....

EXPERTKUNSKAP

E1. A. För vart och ett av följande verksamhetsområden som centret sysslar med, var vänlig lämna följande upplysningar:

Allmänna aspekter	Förorening av/orsakad av					För varje verksamhetsområde var vänlig uppge namnet på den person som tar emot förfrågningar (inte nödvändigtvis experter)
	1. Luft	2. Buller	3. Mark	4. Vatten	5. Annat	
A. Biologi						.....
B. Kemi						.....
C. Ekonomi						.....
D. Juridik						.....
E. Statistik						.....
F. Teknik						.....
G. Annat (var vänlig precisera)						....

E1. B. Var vänlig lämna närmare upplysningar om de verksamheter som angetts i E1.A ovan:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

E2. A. Ange de ämnen/problem för vilka centret kan erbjuda rådgivningstjänster (sätt kryss om tillräcklig information lämnas i E1 ☐):

.....

.....

.....

.....

.....

B. Ge exempel på tidigare arbeten som utförts om de ämnen/problem som anges i E2.A:

.....

.....

.....

.....

.....

C. Sätt kryss vid de språk på vilka centrets personal kan utföra det arbete som avses i E2.A:

Danska	☐	Engelska	☐	Tyska	☐
Nederländska	☐	Franska	☐	Italienska	☐

Annat: .....

E3. A. Är centrets verksamhet begränsad till vissa kategorier av användare/frågeställare?

JA ☐ NEJ ☐

Om JA, var vänlig precisera begränsningarna:

.....

.....

.....

.....

B. Tillhandahåller centret tjänster utan avgift?

JA ☐ NEJ ☐

Om NEJ, hur fastställs avgiften?

Endast viss kostnad per arbetstimme ☐ Endast viss avgift per tjänst ☐

Annat sätt (var vänlig precisera) .....

.....

.....

E4. Kan centret besvara komplicerade tekniska förfragningar?

JA ☐ NEJ ☐

Om JA, var vänlig lämna följande upplysningar om den källa dit förfrågningar skall riktas (sätt kryss om tillräcklig information lämnas i G2 ☐ G3 ☐):

Namn: .....

Adress: Gatuadress: .....

Stad: ..... Kommun/län: .....

Postnummer: ..... Postbox: ..... Land: .....

Telefon: ..... Telex/Telegraf: .....

Telegramadress: .....

E5. Personal([1]): Ange hur många anställda ur respektive personalkategori vid centret som sysslar med verksamhet som direkt hänger samman med miljöskydd:

— akademisk personal .....

— teknisk personal .....

— personal vid centret måd arbetsuppgifter som bar direkt samband med milijövård

([1]) För definitioner, se anmärkning på sidan 10.

E6. Innehar centret några patent med direkt relevans för miljöskydd?

JA ☐ NEJ ☐

Om JA, var vänlig precisera:

Titel	Uppgifter om ansökan		Patentnummer
	Första ansökningsland	Första ansökningsdag	
1.			
2.			
3.			
4.			

E7. Var vänlig ange särskilda dokument (med direkt relevans för miljöskydd) som utarbetats av centret:

Titel	Författare	Utgivningsdag	Tillgänglighet	
			Begränsad	Obegränsad
1.				
2.				
3.				
4.				